IOR0002400 Ricevitore radio sonda / *Wireless probe receiver*

Vi ringraziamo per la scelta fatta, sicuri che sarete soddisfatti del vostro acquisto.

Caratteristiche generali

Il ricevitore radio, dispositivo elettronico che fa parte del sistema “Wireless Probe”, permette di rilevare ed interpretare i dati provenienti dalle radio sonde e di convertirli nel formato supportato dai sistemi di supervisione CAREL.
Per conoscerne il funzionamento e la modalità di configurazione fare riferimento al CD-Rom (cod. 6714320AXX); oppure si consulti l’indirizzo http://ksa.carel.com/carelksa/web/ita nell’area free download.
Il prodotto può essere commercializzato in tutti i paesi della Comunità Europea tranne in Grecia, Bulgaria e Polonia. Per tutti gli altri paesi si verifichi la Normativa vigente in relazione alle caratteristiche radio.

Nota importante: il ricevitore IOR0002400 non è un prodotto autonomo, per il suo funzionamento è indispensabile avere almeno un trasmettitore (cod. ASWT013000) e un sistema di supervisione come PlantVisor o PlantWatch.

Installazione del CD-Rom

Requisiti minimi PC: Windows95/98/2000/XP, lettore CD-Rom

Per eseguire l’installazione del software e dei manuali seguire le seguenti istruzioni:
- inserire il CD-Rom nell’apposito supporto;
- lanciare il file index.htm per conoscere il contenuto del CD-Rom.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione:	24Vac ±10% 50/60Hz 2VA (trasformat. di sicurezza Classe II) 24 Vdc ±10%
Potenza assorbita	1W (max)
Caratteristiche radio	frequenza RX: 869,850MHz; Modulazione: FSK
Velocità trasmissione RS485	19200 Kb/s, 2 bit stop
Conformità protocollo CAREL	ver. 3.0 e succ.
Max. num. sonde radio gestibili	20
Condizioni di funzionamento	- range di temperatura: -20T55°C - range umidità: <80% U.R. non condens.
Condizioni di stoccaggio	- range di temperatura: -20T70°C - range umidità: <80% U.R. non condens.
Connessioni	- morsetti a vite per alimentaz.: cavi sez. max. 2,5 mm^2 - morsetto a vite per alimentazione LAN 485: cavi sez. max. 2,5 mm^2
Montaggio:	a muro tramite viti.
Visualizzazione/Configurazione	lettura e scrittura parametri via RS485 di supervisione tramite programma dedicato.
Grado di protezione	IP40
Classific. secondo la protezione contro le scosse elettiche	integrabili in apparecchiature di Classe I e II
Inquinamento ambientale	normale
PTI dei materiali di isolamento	250 V
Periodo delle sollecitazioni elettriche delle parti isolanti	lungo
Categoria di resistenza al calore e al fuoco	categoria D (per scatola e coperchio)
Immunità contro le sovratens.	categoria 1
Classe e struttura del software	classe A
Smaltimento	seguire le norme locali per lo smaltim. di materiale elettrico

Thank you for your choice. We trust you will be satisfied with your purchase.

General features

The wireless probe receiver is an electronic device, part of the “Wireless probe" system; it acquires and interprets the data and converts them into CAREL supervisor-supported format. For its working and configuration mode refer to the CD-Rom (code 6714320AXX); or consult http://ksa.carel.com/carelksa/web/eng in the free download area.
The product can be sold in all European Union countries, except for Greece, Bulgaria and Poland. For all the other contries check the standards in force in connection with the radio characteristics

***Mark well:** the IOR0002400 receiver does not work independently but it needs at least a transmitter (code ASWT013000) and a supervision system such as PlantVisor or PlantWatch.*

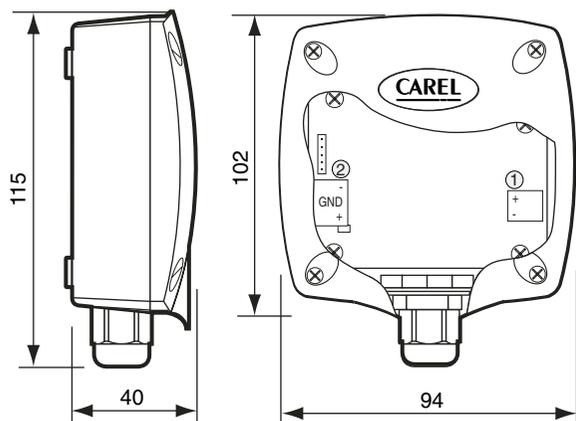
CD-Rom installation

PC minimum requirements: Windows95/98/2000/XP, CD-Rom drive

To install the software and the manuals, follow these instructions:
- *insert the CD-Rom in the CD-Rom drive;*
- *open the index.htm file to see the CD-Rom contents.*

Technical features

Input:	*24Vac ±10% 50/60Hz 2VA (with Class II safety transformer)* *24 Vdc ±10%*
Absorbed power	*1W (max)*
Radio features	*RX frequency: 869,850MHz; Modulation: FSK*
Transmission speed of RS485	*19200 Kb/s, 2 bit stop*
Compliance to CAREL protocol	*ver. 3.0 ff.*
Manageable wireless probes max. nr.	*20*
Working conditions	*- temperature range: -20T55°C* *- humidity range: <80% U.R. non condensing*
Storage conditions	*- temperature range: -20T70°C* *- humidity range: <80% U.R. non condensing*
Connections	*- feed screw clamps.: cable max. sect. 2,5* mm^2 *- feed screw clamps LAN 485: cable max. sect. 2,5* mm^2
Mounting:	*wall, with screws.*
Display / Configuration	*Parameter reading and writing via supervision RS485 through dedicated programme.*
Protection index:	*IP40*
Classif. according to protection against electric shocks	*to be integrated in Class I or II devices*
Environmental pollution	*normal*
PTI of insulating materials	*250 V*
Period of electrical stress across insulating parts	*Long*
Category of heat and fire resistance:	*category D (for both case and cover)*
Immunity against voltage surges	*category 1*
Software class and structure	*class A*
Disposal	*follow local laws to dispose electrical goods*

Dimensioni / Dimensions

Installazione

- posizionare il ricevitore con il pressacavo verso il basso;
- collegare l’alimentazione al morsetto 1, facendo attenzione alle polarità indicate, nel caso di alimentazione a tensione continua. ATTENZIONE: utilizzare un trasformatore o un alimentatore per ogni ricevitore, non è possibile condividere la stessa alimentazione per più macchine;
- collegare la rete RS485 al morsetto 2.

Installation

- *position the receiver with the cable gland pointing downwards;*
- *connect the power supply to the terminal 1, paying attention to the shown polarity, in case of power supply under continuous voltage. WARNING: use a separate transformer or power supply for each receiver; the same power supply cannot be used for more than one unit;*
- *connect the RS485 network to terminal 2.*

CAREL S.p.A.
Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)
Tel. (+39) 0499716611 – Fax (+39) 0499716600
http://www.carel.com – e-mail: carel@carel.com

ASWT013000 Trasmettitore radio sonda / *Wireless probe transmitter*

Dimensioni / Dimensions

Installazione

- collegare la batteria tramite l'apposito connettore;
- posizionare il trasmettitore con il pressacavo verso il basso;
- eseguire i collegamenti elettrici come mostrato in figura.

Morsetti:

1 interruttore 1;
2 interruttore 2/defrost;
3 ingresso temperatura 2;
4 ingresso temperatura 1.
* in funzione della programmazione software

Installation

- *connect the battery using the special connector;*
- *position the transmitter with the cable gland pointing downwards;*
- *make the electrical connections as shown in the figure.*

Terminals:

1 switch 1;
2 switch 2/defrost;
3 temperature input 2;
4 temperature input 1
* *according to the software programming*

I Vi ringraziamo per la scelta fatta, sicuri che sarete soddisfatti del vostro acquisto.

Caratteristiche generali

Il trasmettitore radio, dispositivo elettronico che fa parte del sistema "Wireless probe", permette di acquisire i dati provenienti dalle sonde di temperatura, gli stati "ON/OFF" degli interruttori collegati ai suoi ingressi e di trasmetterli al ricevitore.
Per conoscerne il funzionamento fare riferimento al manuale tecnico contenuto nel CD-Rom (cod. 6714320AXX), oppure si consulti l'indirizzo http://ksa.carel.com/carelksa/web/ita nell'area free download. Il prodotto può essere commercializzato in tutti i paesi della Comunità Europea tranne in Grecia, Bulgaria e Polonia. Per tutti gli altri paesi si verifichi la Normativa vigente in relazione alle caratteristiche radio
Le sonde di temperatura non sono fornite nell'imballo, è possibile scegliere quelle di tipo NTC più adatte tra i prodotti CAREL.

Nota importante: il trasmettitore ASWT013000 non è un prodotto autonomo, per il suo funzionamento è indispensabile avere almeno un ricevitore (cod. IOR0002400) e un sistema di supervisione come PlantVisor o PlantWatch.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione	batteria al LItio SANYO CR17335-C (IEC TYPECR17338)
Potenza Assorbita	130 mW (max)
Durata batteria in condizioni normali di funzionamento	5 anni. CAREL non si assume alcuna responsabilità per la durata indicata)
Caratteristiche radio	frequenza RX: 869,850 MHz modulazione: FSK potenza irradiata: 5mW ERP
Condizioni di funzionamento	- range di temperatura: -20T55°C - range umidità: <80% U.R. non condensante
Condizioni di stoccaggio	- range di temperatura: -20T70°C - range umidità: <80% U.R. non condensante
Risoluzione ingressi di temper.	± 0,5 °C
Connessioni:	- morsetti a vite per interruttori ON/OFF: cavi sez. max. 2,5 mm^2 - morsetti a vite per sonde di temp.: cavi sez. max. 2,5 mm^2 si consiglia l'utilizzo di morsetti a bassa resistenza o con deposito in oro
Montaggio	a muro tramite viti.
Visualizzazione / Configurazione	lettura e scrittura parametri attraverso ricevitore radio CAREL
Grado di protezione contenitore	IP40
Classificaz. secondo la protezione contro le scosse elettriche	integrabili in apparecchiature di Classe I e II
Inquinamento ambientale	normale
PTI dei materiali di isolamento	250 V
Periodo delle sollecitazioni elettriche delle parti isolanti	lungo
Categoria di resistenza al calore e al fuoco	categoria D (per scatola e coperchio)
Immunità contro le sovratensioni	categoria 1
Classe e struttura del software	classe A
Smaltimento	seguire le norme locali per lo smaltimento di materiale elettrico

GB *Thank you for your choice. We trust you will be satisfied with your purchase.*

General features

The wireless probe transmitter is an electronic device, part of the "Wireless probe" system; it acquires the data of the temperature probes and reads the "ON/OFF" statuses of the switches connected to its inputs, and transmits them to the receiver.
For its working, refer to the technical manual in the CD-Rom of the receiver (code 6714320AXX), or consult http://ksa.carel.com/carelksa/web/eng in the free download area.
The product can be sold in all European Union countries, except for Greece, Bulgaria and Poland. For all the other contries check the standards in force in connection with the radio characteristics
The temperature probes are not supplied in the packaging; the more suitable NTC probes from the CAREL range can be chosen.

Mark well: *the ASWT013000 transmitter does not work independently but it needs at least a receiver (code IOR0002400) and a CAREL supervision system such as PlantVisor or PlantWatch.*

Technical features

Input	*SANYO CR17335-C lithium battery (IEC TYPE CR17338)*
Absorbed power	*130 mW (max)*
Battery life in normal working conditions	*5 years*
Radio features	*RX frequency: 869,850MHz* *modulation: FSK* *irradiated power: 5mW ERP*
Working conditions	*- temperature range: -20T55°C* *- humidity range: <80% U.R. non-condensing*
Storage conditions	*- temperature range: -20T70°C* *- humidity range: <80% U.R. non-condensing*
Temperature input resolution	*± 0,5 °C*
Connections:	*- screw clamps for ON/OFF switches: cables max. sect. 2,5 mm^2* *- screw clamps for temperature probes: cables max. sect. 2,5 mm^2* *we recommend the use of terminals with low-resistance gold-plated contacts*
Mounting	*wall, with screws.*
Display / Configuration	*Parameter reading and writing through CAREL radio receiver*
Case protection index	*IP40*
Classif. according to protection against electric shocks	*to be integrated in Class I or II devices*
Environmental pollution	*normal*
PTI of insulating materials	*250 V*
Period of electrical stress across insulating parts	*long*
Categ. of heat and fire resistance	*category D (for both case and cover)*
Immunity against voltage surges	*category 1*
Software class and structure	*class A*
Disposal	*follow local laws to dispose electrical goods*

CAREL S.p.A.
Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)
Tel. (+39) 0499716611 – Fax (+39) 0499716600
http://www.carel.com – e-mail: carel@carel.com

CAREL si riserva la possibilità di apportare modifiche o cambiamenti ai propri prodotti senza alcun preavviso.
CAREL reserves the right to modify the features of its products without prior notice.